

Educational (1916) Department.

Mis SERIES.

G.O. No. 609- Ed

DATED 2-6-16

[Despatch Abstract.]

Vernacular languages

Passing orders in regard to the failure
 of Messrs H Champion and H O Kershaw
 to pass the Compulsory test in a second

CN 171580

C.F.-20

Educational

DEPARTMENT.

Received



191

Registered

15757

1916

Subject.

Reporting to Government the failure of certain officers
to pass in a second vernacular test.

ENCLOSURES.

No.

Ref. on Cur. No. 2340/14

Spare copies

Station

Madras

Dated the

2nd

May

1916

From (Name) The Hon. Mr. J.H. Stone, M.A., F.R.H.S., C.I.E.,

(Designation) Director of Public Instruction.

To The Secretary to the Government of Madras,

Educational

Department.

Sir,

I have the honour to bring to the notice of Government the failure of the marginally-noted officers to comply

1. Mr. H. Champion, Inspector of Schools, 5th Circle.
2. Mr. H.O. Kershaw, Inspector of Schools, 8th Circle and Acting Professor of Chemistry, Presidency College.
3. Mrs. C.E. Rhenius, Inspectress of Girls' Schools, Northern Circle (on leave)

with rule 5 of the
rules for the
study of Oriental
languages by

the European and Anglo-Indian officers of the Educational
Department approved in G.O.No.738 Edl., dated 14th December
1910.

(4)

2. Mr. Champion was appointed as an Inspector of Schools on 24th November 1908 and, under rule 5 of the rules quoted above, he should have passed the Educational Compulsory test in two languages at the examination held in January 1913 at the latest. He has already passed the compulsory test in the 1st Vernacular, Viz., Telugu, but has not yet got through the test in the 2nd language. He has already been reported to Government for his failure to pass in the first vernacular within two years of his appointment in the Department. Vide Director's letter R.C.No. 1923/11, dated 2nd September 1911 read in G.O.No. 835 Bdl., dated 27th November 1911 and the G.O. passed subsequently Viz., G.O.No. 446 Mis., Bdl. dated 14th May 1913. Since the year 1914, Mr. Champion has been making endeavours to qualify himself in a second language. He has been regularly applying for the compulsory test but seldom sits for the Examination owing to unsound preparation due, he says, to heavy inspection work. He appeared, however, for the examination held in January last, but failed and he is a candidate for the examination to be held in July next.

In view of the general excellence ^{and} thoroughness of Mr. Champion's work and of his making conscientious attempts to comply with the rules regarding the study of Oriental languages I am loath to recommend at present that any disciplinary action should be taken against him, and I beg to propose that he be allowed another chance of passing the examination i.e. the examination to be held in July next.

As regards Mr. Kershaw, he was appointed to the Inspectorate on 2nd March 1909. He has also passed the compulsory test in the first vernacular, Viz., Hindustani and has yet to pass in the second language. He had been applying for the compulsory test in that language from time to time, but had been for reasons similar to those alleged by Mr. Champion, absenting himself from the Examination. He continued as Inspector of Schools, 8th Circle, till 30th June 1916, from which date he was transferred

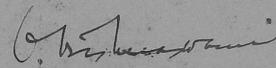
the Presidency College as acting Professor of Chemistry. The last examination in a second vernacular for which Mr. Kershaw applied was that held in July 1915 and when asked to explain his failure to be present at that test he states that he was under the impression that he was under no obligation to present himself for the examination as he was acting Professor of Chemistry on the 5th July 1915 -- the date on which the examination was held. As he has already exhausted as Inspector of Schools the time allowed for passing in a second language, I solicit the favour of orders as to whether he should not be required to qualify himself in another vernacular notwithstanding his acting appointment in the Presidency College in which I do not propose to recommend his confirmation in case the post fell permanently vacant. It appears to me that in his own interest, it would be well if he took advantage of his present freedom from touring work to pass the compulsory test in the second language.

The case of Mrs. Ehenius who has not yet succeeded in passing in a second language and who is on leave and who attains the age of 55 early next year may, I think, await her return to duty unless Government is prepared to settle the matter once for all by exempting her from passing in a second vernacular. She is not likely even to be employed outside the Telugu country.

I have the honour to be,

S i r,

Your most obedient servant,



for Director of Public Instruction.

P.V.S.

M
12.5.16

Again G.O., No. , dated

Current No. 1715 Edl from the

Current No. from the

190 .

, No. 2800, dated 12.5.1906.

, No. , dated 190 .

SUBJECT.

Failure of certain I.S.S. officers to pass the vernacular test in a second language.

The cases of the three officers are examined below:-
(i) Mr. H. Champion should have passed the educational compulsory test in ^{one} ~~the first~~ language at the examination held in January 1911 and the test in the second language at the examination of January 1913. He failed to pass the test in the first vernacular in ^{January} 1911 ^{memorandum no 616-1 dated 12.5.1911} L.P. no. 411 Edl, dated the 29th June 1911 the Director was requested to warn him that if he failed to pass the test in July 1911 the ⁽²⁾penalty would be enforced: ~~However~~ Mr. Champion was again unsuccessful. He was permitted in L.P. no 835 Edl, dated the 27th November 1911 to appear for the examination in January 1912. I was told that in the event of his failure his increments would be stopped. He, however, failed at this examination also and secured a pass ^{only} ~~at the test~~ in January 1913. In L.P. no. 446 Edl, dated the 14th May 1913 the Govt. permitted as a special case, Mr. Champion to draw the increments which had been withheld.

Presented in Rule 12.

(K)

(I)

(J)

page 2 of 4

in pursuance of the orders in G.O. no 835 Edl., dated the 27th November 1911. The Director was at the same time asked to warn Mr. Champion that he would be expected to pass in a second language at the examination of January 1914. Mr. Champion has not yet passed in the second language though five examinations have been held since then above warning. The D.P.D. now recommends for the reasons mentioned by him that Mr. Champion may be allowed another chance of passing the examination to be held in July next. It will be seen from the above ^{since 1911} that Mr. Champion has had repeated warnings and that he must therefore have made ^{serious} special efforts to pass in the examination in the second language. In view of the ~~fact~~ ^{fact} of the Director's testimony to the ~~fact~~ ^{fact} of the challenge of Mr. Champion's work and his conscientious attempts, it is for consideration whether he may be given another chance and hold at the same time that in the event of his failure his increments will be stopped forthwith.

(ii) Mr. H. C. Deshpande should, in the usual course, have passed the compulsory test in the second vernacular language in the examinations held in July 1913. But he has not been successful till now. ^{Since July 1913 he is acting as a Professor in the Honoring} ~~But now~~ ^{He now claims} exemption from the second vernacular test on the

page 3 of 4

ground that he is no longer an inspector but a Professor. The Director rightly points out that Mr. Kershaw has already exhausted as inspector of schools the time for passing in the second language. It is therefore submitted that a pass in the second language should be insisted on in this case especially as the Director does not propose to confirm him as professor, ~~at this time~~. For orders ~~there~~ whether he may be warned that he will be expected to secure a pass in the examination to be held in July next on pain of ~~loss of~~ increment being withheld.

(ii) Mrs. Rhenuis is due to retire in February next ^{she may have}. The Director's proposal to bring up her case for consideration on her return to duty may be accepted.

2. It may be incidentally noted that these cases should have been brought to the notice of the Govt., immediately after the officers concerned failed to secure a pass ~~and~~ within the period of time allowed for them.

By CR
25.5.16. 26.5.16

A, B & C. The proposals of Mr. D. P. J. Hughes accepted.

D. This may be printed as to Mr. D. P. J.

HE

29.5.16

27.5.16

Box 2-1
27-5-16

NOTES.

Page



A draft order is submitted for approval

La 30-5-16. Cr 3075716

31.5.16

” ” ” ” ” 191

877 1715 *Est* From the *D.V.I* No. 2340, dated 12.5. 1916

” ” ” ” ” ” ” ” 191

" " " " " " 191

No. *609 Edl mis 82.6.16*, dated 191.....

Misc

The Govt. ^{will,} ~~appear~~ as a special case
to ~~be brought to the notice of~~ allow Mr.
H. Champion another chance of
passing the ^{Compulsory} ~~exam~~ text
in the
second vernacular language at the
examination to be held in July next. The
Director is requested to warn Mr. Champion
that, in the event of his failure at
this examination, his increments will be
stopped forthwith.

2. ~~As~~ Mr. H. G. Kershaw has exhausted as inspector of schools the period allowed for passing in a second vernacular language, ~~he~~ ^{part} should be required to secure a pass therein. The

421

July

His absence
that

9 10

Director ^{will} ~~is~~ ^{is} ~~longly~~ requested to
 warn him that he ~~will~~ ^{is} expected
 to pass the test in the examination to
 be held in July next. ^{on pain of the}
 increments ^{only after he} ~~being~~ withheld.

3. The ~~last~~ ^{last} ~~agrees with the Director~~
 that the case of Mrs Rheinus may
 be brought up for consideration on
 her return from leave.

4. ^{It will be pointed out to} ~~the~~ ^{the} ~~Director of the D.I.~~ ^{the} ~~Director~~
~~will be aware of the fact that the~~ ^{cases of failure} ~~cases of failure~~ should have been
 brought to the notice of the Govt.
 immediately after the officers
 concerned failed to ~~pass~~ ^{pass}
 within the period of time allowed
 for them.

Se
 30.5.16. ^{CR} 30.5.16

[Signature]
 31.5.16

880
 26-16 ¹⁰⁰⁰ 76
 To The D.I. ⁽²⁾
 A.G. ⁽²⁾
 26.6.16

When given for copying
 When copied
 When examined
 When signed

191

READ AGAIN G.O. No.
 191

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DETTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
 IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
 B = Not to be copied.
 P = Copy abstract only.
 Q = Copy heading only.